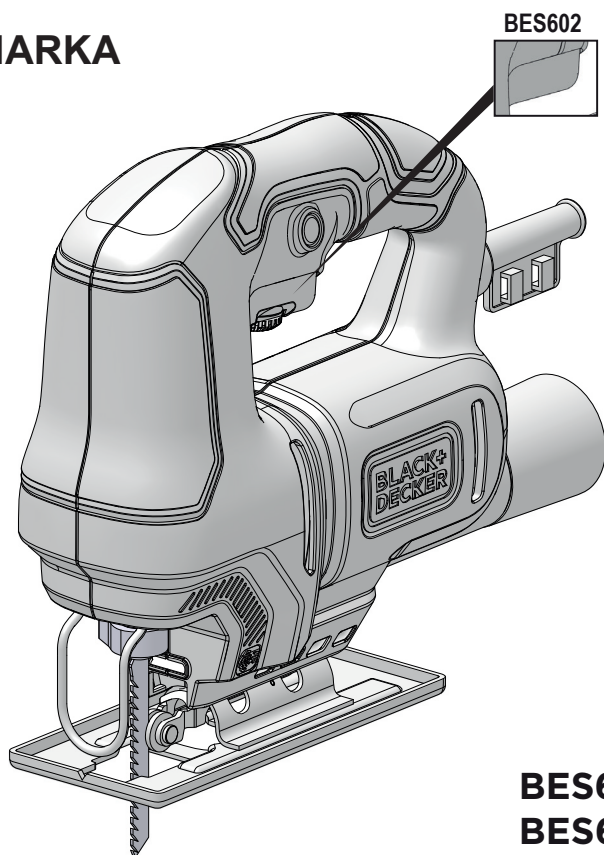


# BLACK+ DECKER®

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WYRZYNARKA

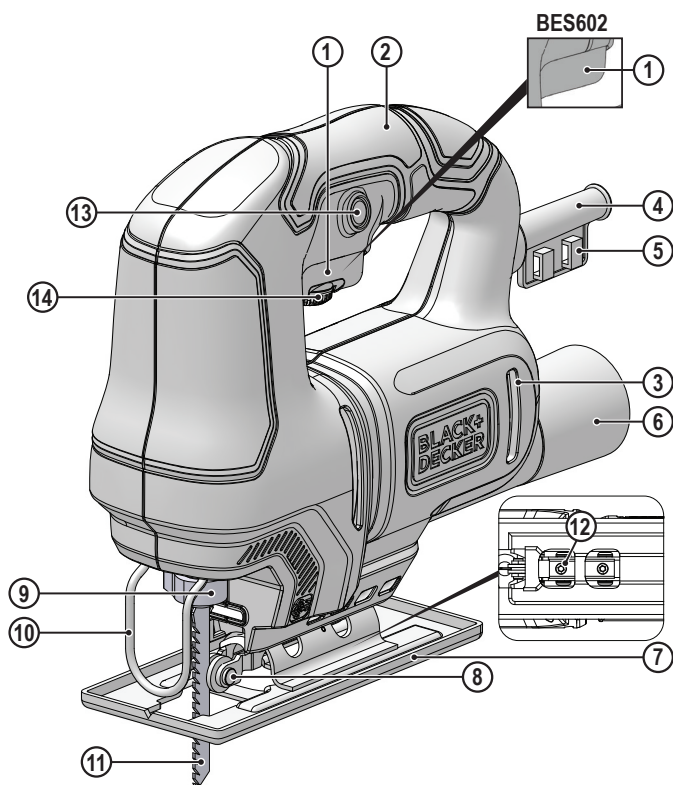


**BES602**  
**BES603**

**OSTRZEŻENIE!**  
PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

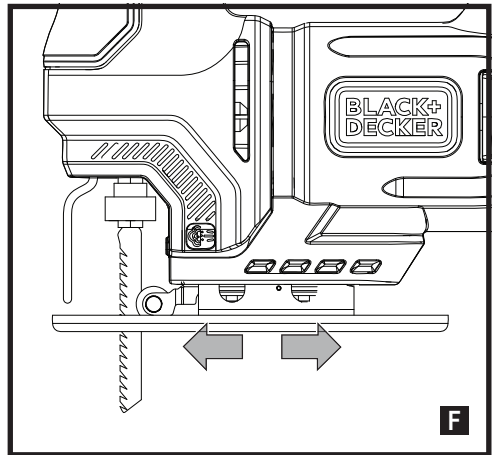
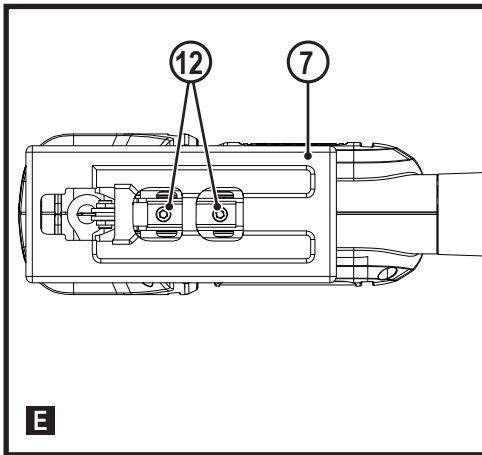
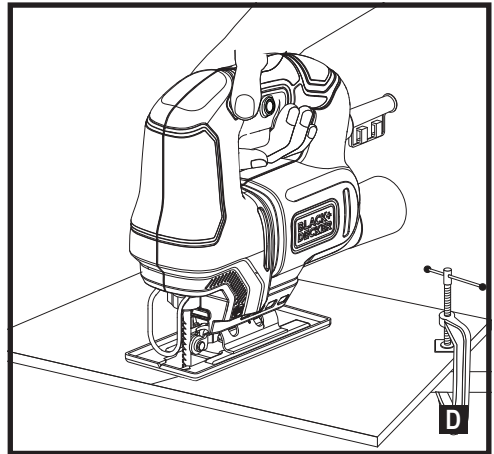
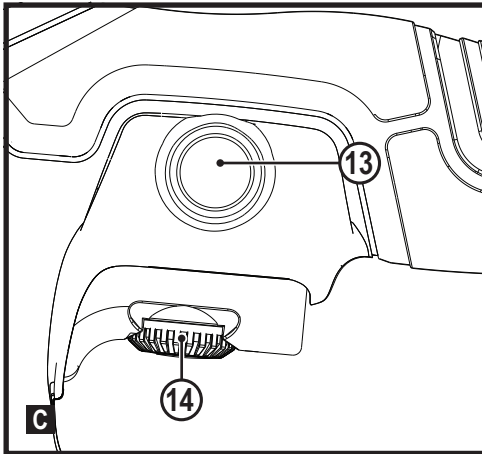
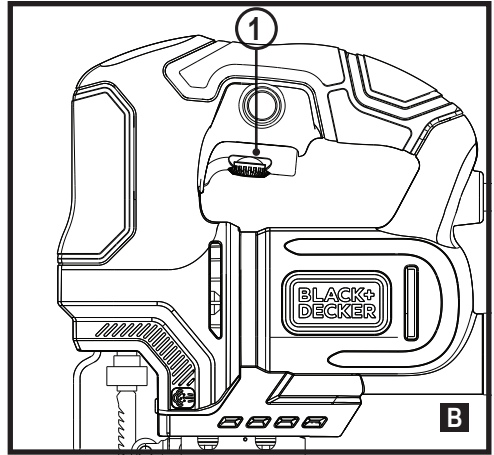
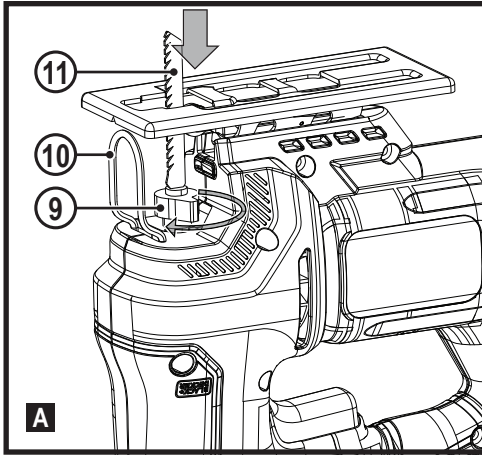
509218 - 77 PL

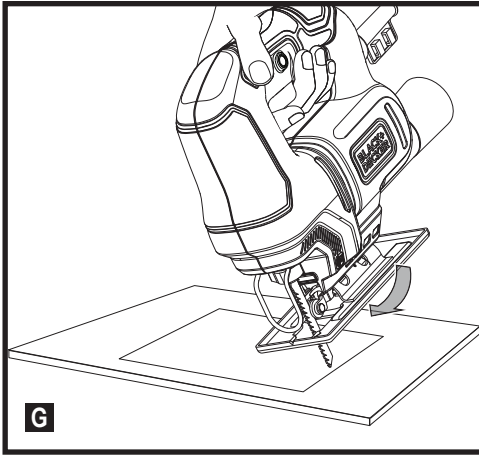
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



## Elementy

- 1 Włacznik
- 2 Główny uchwyt
- 3 Otwory wentylacyjne silnika
- 4 Kabel zasilający
- 5 Uchwyt na klucz imbusowy
- 6 Gniazdo odprowadzania pyłu
- 7 Przechyłana płyta stopki
- 8 Wałek brzeszczota
- 9 Beznarzędziowy zacisk brzeszczotu
- 10 Osłona przewodu
- 11 Brzeszczoty z trzonkami typu T
- 12 Śruby do obracania
- 13 Przycisk blokady w pozycji włączonej
- 14 Przycisk zmiany prędkości





## Przeznaczenie

Wyrzynarki BLACK+DECKER™ BES602/BES603 są przeznaczone do pilowania drewna, tworzyw sztucznych i blachy metalowej. Opisywane urządzenia przeznaczone są wyłącznie do użytku amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.** Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
  - c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - d. **Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia.** Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy

ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

- c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wylączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. **Nie pozwolić, aby rutyna związana z częstym użytkowaniem narzędzi doprowadziła do bez troski oraz ignorowania zasad bezpieczeństwa obsługi narzędzia.** Lekko myślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

#### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączenie i wylączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza**

zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.

Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

- e. **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### 5. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

#### Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznemu użytkowaniu wyrzynarek i pił szablasytch

- ◆ **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami lub kablem zasilającym elektronarzędzia.** Zetknięcie akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub

oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

- ◆ **Utrzymywać ręce z daleka od obszaru cięcia.** Pod żadnym pozorem nie sięgać pod spód obrabianego elementu. Nie zbliżać palców do pracującego brzeszczota lub jego zacisku. Nie stabilizować narzędzia, chwytając za stopkę.
- ◆ **Brzeszczoty muszą być naostrzone.** Stępione lub uszkodzone brzeszczoty mogą powodować skręcanie lub przeciążenie narzędzia pod naciskiem. Zawsze używać brzeszczota o typie odpowiednim dla materiału obrabianego elementu i rodzaju cięcia.
- ◆ **Podczas cięcia rur lub kanałów przewodów, najpierw upewnić się, czy nie przepływa w nich woda, nie znajdują się w nich przewody elektryczne itp.**
- ◆ **Nie dotykać obrabianego elementu lub brzeszczota zaraz po przerwaniu pracy urządzenia.** Mogą one być bardzo gorące.
- ◆ **Uważać na ukryte zagrożenia i, wcinając się w ściany, podłogi lub sufity, uważać na położenie przewodów i rur.**
- ◆ **Brzeszczot nadal będzie poruszać się po zwolnieniu włącznika.** Przed położeniem narzędzia zawsze wyłączyć je i poczekać, aż brzeszczot całkowicie się zatrzyma.

**Ostrzeżenie!** Kontakt z pyłem lub wdychanie pyłu wytwarzanego podczas cięcia może być niebezpieczne dla zdrowia operatora i możliwych osób postronnych. Używać maski oddechowej zaprojektowanej specjalnie do ochrony przed pyłem i oparami i upewnić się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.

- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi.
- ◆ Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane narzędzie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy

i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Obrażenia ciała w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Hałas i drgania

Podane w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartości emisji hałasu i drgań (wibracji) zostały zmierzone zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi.

Deklarowana wartość emisji drgań i emisji hałasu może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na hałas.













**Ostrzeżenie!** Chwilowa wartość emisji hałasu i drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na hałas i drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

### Symbole na urządzeniu

Etykieta na narzędziu może zawierać następujące symbole:

V	wolty
Hz	herce
min	minuty
— — — lub DC	prąd stały
ⓘ	Konstrukcja klasy I (uziemia)
.../min	na minutę
BPM	uderzenia na minutę
IPM	uderzenia na minutę (udar)
OPM	oscylacje na minutę
RPM	obroty na minutę
sfpm	stopy na minutę (miara powierzchni)

SPM	skoki na minutę
A	ampery
W	waty
Wh	watogodziny
Ah	amperogodziny
 lub AC	prąd zmienny
 lub AC/DC	prąd zmienny lub stały
	Konstrukcja klasy II (z podwójną izolacją)
$n_0$	prędkość bez obciążenia
$n$	obroty znamionowe
PSI	fundy na cal kwadratowy
	złącze uziemiające
	symbol ostrzeżenia o niebezpieczeństwie
	widoczne promieniowanie nie patrzeć w światło
	korzystać ze środków ochrony dróg oddechowych
	korzystać z ochrony oczu
	korzystać z ochronników słuchu
	przeczytać całą dokumentację
	nie narażać na działanie deszczu
	NIEBEZPIECZEŃSTWO – Trzymać ręce z dala od brzeszczota

### Ochrona przeciwporażeniowa



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

### Opcjonalne brzeszczoty

Wyrzynarka pozwala na korzystanie z różnych konfiguracji zębów brzeszczotów.

**PRZESTROGA** - Używać wyłącznie brzeszczotów z trzonkami typu T. NIE używać brzeszczotów z trzonkami typu U.

### Montaż brzeszczotów (rys. A)

- ◆ Odłączyć wyrzynarkę od źródła zasilania.

**Ostrzeżenie!** Nieodłączenie wyrzynarki od źródła zasilania może spowodować jej przypadkowe uruchomienie i poważne obrażenia ciała.

- ◆ Obrócić dźwignię zacisku (9) ~90°.
- ◆ Wcisnąć brzeszczot do oporu.
- ◆ Zwolnić dźwignię zacisku

**Uwaga:** dźwignia zacisku (9) powinna całkowicie powrócić do położenia wyjściowego. Jeśli tak się nie stanie, wciskać brzeszczot dalej w otwór, aż dźwignia powróci do położenia wyjściowego.

#### Uwaga:

- ◆ Dopilnować, aby brzeszczot był osadzony w rowku w wałku podpierającym (8).

**PRZESTROGA** - Używać wyłącznie brzeszczotów z trzonkami typu T (11).

### Aby zdemontować brzeszczot wyrzynarki:

- ◆ Odłączyć wyrzynarkę od zasilania.
- ◆ Obrócić beznarzędziowy zacisk brzeszczotu (9) o ~90 stopni. Brzeszczot może zacząć sam wyskakiwać do góry, ale jeśli tak się nie stanie, delikatnie odciągnąć go od szczeliny zacisku.

**PRZESTROGA** - brzeszczoty mogą być gorące po użyciu.

### Włącznik spustowy (rys. B)

Aby włączyć wyrzynarkę, wcisnąć włącznik spustowy (1). Aby wyłączyć wyrzynarkę, zwolnić włącznik spustowy.

### Włącznik spustowy z regulacją prędkości (tylko narzędzie BES603) (rys. C)

Tylko narzędzie BES603 jest wyposażone we włącznik spustowy z regulacją prędkości (14).

Aby ustawić prędkość, obrócić pokrętko na włączniku na żądaną prędkość.

Wcisnąć włącznik spustowy, aby osiągnąć ustawioną prędkość.

### Przycisk blokady w pozycji włączonej (rys. C)

Ta wyrzynarka jest wyposażona w funkcję blokady w pozycji włączonej, która jest wygodna w sytuacjach, gdy konieczne jest pilowanie bez przerwy przez długi okres. Aby zablokować włącznik w pozycji włączonej, wcisnąć włącznik spustowy (1), wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady w pozycji włączonej (13), po czym zwolnić włącznik spustowy. Po zwolnieniu przycisku blokady w pozycji włączonej wyrzynarka będzie pracować dalej. Wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby zwolnić blokadę.

**Uwaga:** Dostęp do przycisku blokady w pozycji włączonej można uzyskać z lewej strony uchwyty.

### Gniazdo do podłączania odkurzacza

Podczas normalnego użytkowania, gdy odkurzacz nie jest podłączony, wbudowany wentylator silnika stale generuje strumień powietrza usuwający trociny z okolic oznaczonego miejsca cięcia. Aby podłączyć przejściówkę pozwalającą na podłączenie odkurzacza, wcisnąć ją w tylne gniazdo wyrzynarki i obracać, aż do solidnego zamocowania złącza bagnetowego.

### Obsługa

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie używać narzędzia z poluzowaną lub zdjętą płytką stopki.

### Ogólne cięcie

**Ostrzeżenie!** Trzymać dłonie i palce z dala od przestrzeni między obudową silnika a zaciskiem brzeszczota. Nie sięgać pod obrabiany element, gdy wyrzynarka pracuje.

Oprzeć przód płytki stopki na obrabianym elemencie i dopasować krawędź tnącą brzeszczota do linii cięcia na obrabianym elemencie (rys. D). Dopilnować, aby kabel zasilający nie przeszkadzał i nie znajdował się na przyszłej trasie brzeszczota. Uruchomić wyrzynarkę i przesunąć ją w stronę obrabianego elementu. Nacisnąć wyrzynarkę w dół z wystarczającą siłą, aby utrzymywać ją stabilnie, i popychać ją naprzód z taką siłą, aby brzeszczot mógł swobodnie piłować, ale nie za mocno.

**Ostrzeżenie!** Nie przeciążać wyrzynarki. Przeciążanie wyrzynarki może spowodować przegrzanie silnika i pęknięcie brzeszczota.

### Cięcia skośne

Kąt cięcia skośnego można ustawić od zera do 45° po lewej lub po prawej stronie. Aby wyregulować kąt cięcia skośnego:

- ◆ Luzować obie śruby do obracania płytki stopki (12), aż będzie można obrócić płytkę stopki (7) (rys. E).

**Uwaga:** Użyć dołączonego klucza imbusowego 3 mm.

- ◆ Kąty cięcia skośnego są zaznaczone na podziale umieszczonej z boku płytki stopki.
- ◆ Przesunąć płytkę stopki wstecz. Dopasować krawędź obudowy silnika do oznaczeniażądanego kąta z boku podstawy, a następnie przesunąć płytkę stopki naprzód, aby połączyć nacięcia z bolcem obudowy silnika zgodnie z rysunkiem F.

**Uwaga:** Oznaczenia kątów na bokach podstawy wyrzynarki mają jedynie charakter poglądowy.

Operator powinien użyć kątomierza do sprawdzenia kątów.

- ◆ Po uzyskaniużądanego kąta cięcia skośnego, zablokować płytkę stopki, dokręcając śruby do obracania płytki stopki.
- ◆ Wykonać cięcie próbne w niepotrzebnym kawałku materiału i zmierzyć kąt cięcia skośnego. Wyregulować kąt cięcia skośnego w razie potrzeby.

### Piłowanie laminatów

Podczas cięcia laminatów może nastąpić odlupywanie i uszkodzenie powierzchni zewnętrznej.

Najbardziej powszechne brzeszczoty tną podczas ruchu do góry, dlatego też, jeśli płytka stopki jest oparta o powierzchnię zewnętrzną, użyć brzeszczotu, który tnie do dołu lub:

- ◆ Używać brzeszczotu z małymi zębami.
- ◆ Piłować od tylnej powierzchni elementu.
- ◆ Aby zminimalizować odlupywanie, zacisnąć niepotrzebne klocki z drewna lub płyty po obu stronach obrabianego elementu i przecinać wszystkie warstwy.

### Cięcie metalu

**Ostrzeżenie!** Nie używać odkurzacza podczas cięcia metalu. Skrawki metalu będą gorące i mogą wywołać pożar. Pamiętaj, że cięcie metalu trwa znacznie dłużej, niż cięcie drewna.

- ◆ Użyć brzeszczotu odpowiedniego do cięcia metalu.
- ◆ Podczas cięcia cienkiej blachy docisnąć niepotrzebny kawałek drewna do tylnej powierzchni i przeciąć obie warstwy.
- ◆ Nanieść warstwę oleju wzdłuż zamierzonej linii cięcia.

### Cięcie wgłębne

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć utraty panowania nad narzędziem, pęknięcia brzeszczota lub uszkodzenia obrabianego elementu, zawsze zachowywać najwyższą ostrożność podczas wykonywania cięcia wgłębego. Nie zaleca się wykonywania cięcia wgłębego w materiale innym niż drewno. Kiedykolwiek to możliwe, wywiercić otwór wstępny o średnicy 8 mm lub większej w miejscu, które ma być wycięte, po czym rozpocząć cięcie, umieszczając brzeszczot w otworze wstępnym. Pozwoli to uniknąć potrzeby wykonywania cięcia wgłębego.

**Uwaga:** Używać tylko brzeszczotów z 7 zębami na cal do cięcia wgłębego.

- ◆ Aby wykonać cięcie wgłębne otworu wewnętrznego, wyraźnie oznaczyć linię cięcia na obrabianym elemencie.
- ◆ Ustawić kąt cięcia skośnego na 0° i zablokować płytkę stopki.
- ◆ Pochylić wyrzynarkę naprzód, aby oparła się o przednią krawędź płytki stopki i w takim położeniu, aby brzeszczot NIE dotykał obrabianego elementu po przestawieniu włącznika w położenie włączone (rys. G).

**Uwaga:** Dopilnować, aby brzeszczot znajdował się wewnątrz obszaru do wycięcia.

- ◆ Uruchomić wyrzynarkę i powoli obniżyć brzeszczot na obrabiany element, jednocześnie dopilnowując, aby przód płytki stopki stale stykał się z obrabianym elementem. Pozwolić brzeszczotowi przecinać drewno.
- ◆ Dalej opuszczać brzeszczot w obrabiany element, aż płytka stopki spocznie płasko na obrabianym elemencie. Kontynuować piłowanie w stronę linii cięcia i ukończyć cięcie zgodnie z potrzebami.

## Cięcie metalu

Wyrzynarka pozwala na cięcie wielu różnych rodzajów metalu. Podczas cięcia jakichkolwiek materiałów uważać, aby nie skręcać ani nie zginać brzeszczotów.

Nie przeciążać brzeszczota. Jeśli brzeszczot nadmiernie halasuje lub drga, użyć brzeszczota o mniejszych zębach. Jeśli brzeszczot nagrzewa się nadmiernie, zmniejszyć prędkość cięcia. Jeśli zęby brzeszczota zatykają się podczas cięcia miękkich metali, jak aluminium, użyć brzeszczota o większych zębach z mniejszą liczbą zębów na cal. Solidnie zacisnąć wszystkie obrabiane elementy i pilować jak najbliżej miejsca zaciśnięcia, aby wyeliminować wszelkie drgania przecinanego elementu.

W przypadku cięcia kanałów kablowych, rur lub kątowników stalowych, zaciśnąć obrabiany element w imadle, o ile to możliwe, i pilować blisko imadła. Aby przeciąć cienką blachę, umieścić obrabiany materiał pomiędzy dwiema warstwami płyty pilśniowej lub sklejk i zaciśnąć wszystkie warstwy, aby wyeliminować drganie i rozrywanie materiału. Pozwoli to na płynne i gładkie przecinanie materiału. Narysować wzór lub linie cięcia na powierzchni górnej warstwy.

## Konserwacja

Narzędzia BLACK+DECKER zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia odłączyć narzędzie od zasilania.

- ◆ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produkty oznaczone tym symbolem nie mogą być utylizowane razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

## Dane techniczne

		BES602				
Napięcie wejściowe	V <sub>prądu zmiennego</sub>	AR	B2	B2C	B3	BR
		220	220	220	120	127
Moc elektryczna	W	400				
Obroty bez obciążenia	min <sup>-1</sup>	0 - 3000				
Maksymalna głębokość cięcia						
Drewno	mm	65				
Stal	mm	6				
Aluminium	mm	10				
Ciężar	kg	1,6				

		BES603				
Napięcie wejściowe	V <sub>prądu zmiennego</sub>	AR	B2	B2C	B3	BR
		220	220	220	120	127
Moc elektryczna	W	400				
Obroty bez obciążenia	min <sup>-1</sup>	0 - 3000				
Maksymalna głębokość cięcia						
Drewno	mm	65				
Stal	mm	6				
Aluminium	mm	10				
Ciężar	kg	1,6				

POLSKI

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### KONIECZNIE PRZESTRZEGAĆ ZASAD I INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie uruchamia się.	Kabel nie jest podłączony.	Podłączyć narzędzie do sprawnego gniazdka.
	Przepalony bezpiecznik obwodu.	Wymienić bezpiecznik obwodu. (Jeśli produkt powoduje wielokrotne przepalenie bezpiecznika, niezwłocznie zaprzestać użytkowania i oddać urządzenie do przeglądu w serwisie BLACK+DECKER lub autoryzowanym serwisie.
	Uruchomiony wyłącznik obwodu.	Wymienić wyłącznik obwodu. (Jeśli produkt powoduje wielokrotne uruchamianie wyłącznika obwodu, niezwłocznie zaprzestać użytkowania i oddać urządzenie do przeglądu w serwisie BLACK+DECKER lub autoryzowanym serwisie.
	Kabel lub włącznik jest uszkodzony.	Zlecić wymianę kabla lub włącznika w serwisie BLACK+DECKER lub w autoryzowanym serwisie.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISOWANIA

BLACK+DECKER zapewnia sieć serwisów własnych i autoryzowanych. We wszystkich serwisach BLACK+DECKER zatrudniony jest przeszkolony personel, który zapewnia klientom sprawną i niezawodną obsługę serwisową elektronarzędzia. Aby uzyskać więcej informacji na temat naszych autoryzowanych serwisów, uzyskać pomoc techniczną, oryginalne, fabryczne części zamienne lub skorzystać z naprawy, należy skontaktować się z najbliższym punktem BLACK+DECKER lub odwiedzić naszą witrynę pod adresem [www.blackanddecker-la.com](http://www.blackanddecker-la.com)

## Black & Decker WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
    - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem sprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesiące później.
  13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o.  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska  
tel.: (22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

(H)

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [blackanddecker@hu.fixit-service.com](mailto:blackanddecker@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis